

THE BOOK OF PROVERBS
AND
ARABIC PROVERBIAL WORKS

BY

RIAD AZIZ KASSIS



BRILL
LEIDEN · BOSTON · KÖLN
1999

TABLE OF CONTENTS

Preface	IX
Abbreviations	XII
 Chapter One: Introduction	 1
1.1 A New Era of Research	1
1.2 The Relevance of Arabic Proverbial Wisdom for Comparative Study	3
1.3 Previous Studies	7
1.4 Arabic Sources used	13
1.4.1 Collections of Arabic Proverbs	14
1.4.2 Other Works	17
1.5 A Note about Terminology	22
1.6 Methodology	24
 Chapter Two: The Solomonic Wisdom Tradition	 26
2.1 Views on Solomon and Wisdom	26
2.1.1 Summary and Conclusion	31
2.2 Ascriptions to Solomon	31
2.2.1 Qoheleth	31
2.2.2 The Song of Songs	34
2.2.3 Psalms	36
2.2.4 Proverbs	38
2.2.5 Conclusion	40
2.3 Traditions of Solomon's Wisdom in 1 Kings 1-11	41
2.3.1 Features in the Solomonic Wisdom Tradition of 1 Kings 1-11	41
2.3.2 Types of Solomonic Wisdom	43
2.3.3 Scott's View	46
2.3.4 Conclusion	47
2.4 Solomon and Luqmân: Two Legendary Wise Men	47
2.4.1 The Identity of Luqmân	47
2.4.2 Luqmân and Solomon	51
2.5 Conclusion	53

Chapter Three: Royal Sayings	55
3.1 Arabic 'Royal' Sayings	56
3.1.1 Poetry, <u>Hadith</u> , and Proverbs as Propaganda	57
3.1.2 The Arabic Vocabulary of Political Authority	59
3.1.3 The Political Scene	61
3.1.4 Classification of the Arabic 'Royal' Sayings	64
3.1.5 Summary and Conclusion	79
3.2 Royal Sayings in Proverbs	81
3.2.1 The Vocabulary of Political Authority in Proverbs ..	81
3.2.2 Classification of the Royal Sayings in Proverbs	86
3.2.3 Conclusion	105
3.3 Wisdom and the Royal Court	106
3.3.1 Arguments Based on Administrative Needs	106
3.3.2 Arguments Based on Terminology	108
3.3.3 A Sociological Approach	110
3.3.4 Egypt or Canaan?	110
3.3.5 The Royal Court and Arabic Proverbial Wisdom	111
3.3.6 The Role of the Royal Court in Israel	113
3.4 Conclusion	114
 Chapter Four: Speech and Silence	 116
4.1 The Organs of Speech and Hearing	117
4.1.1 The Tongue	117
4.1.2 The Mouth	124
4.1.3 The Ear	125
4.2 Speech	126
4.2.1 Eloquent Speech	126
4.2.2 The Influence of Speech	128
4.2.3 The Appropriateness of Speech	132
4.2.4 Praise	136
4.2.5 The Integrity of Speech	139
4.3 Silence	147
4.3.1 The Importance of Silence	147
4.3.2 Types of Silence	148
4.4 The Religious Aspect of Speech	151
4.5 Summary and Conclusion	156
4.5.1 Similarities	156
4.5.2 Differences	157
4.5.3 Origin	157
4.5.4 The Theological Element	158

Chapter Five: Wealth and Poverty	159
5.1 Description of Wealth and Poverty	159
5.2 Four Views of Wealth and Poverty.....	161
5.2.1 Wealth Viewed Positively	161
5.2.2 Wealth Viewed Negatively	166
5.2.3 Poverty Viewed Positively	171
5.2.4 Poverty Viewed Negatively	174
5.3 Causes of Poverty	174
5.3.1 Laziness	174
5.3.2 Sleep	175
5.3.3 Pleasure and Luxury	177
5.3.4 Other Causes of Poverty	181
5.3.5 Unknown Causes of Poverty.....	181
5.4 Diligence	182
5.4.1 The Importance of Diligence	182
5.4.2 The Limited Value of Diligence	184
5.5 The Wise Use of Wealth	189
5.5.1 Economic Living	190
5.5.2 Wealth for One's Own Benefit.....	190
5.5.3 Wealth for Others	191
5.6 Contentment	197
5.6.1 The Purpose of Contentment	197
5.6.2 Categories of Contentment	199
5.6.3 The Setting of Sayings on Contentment	203
5.7 Caring for the Widow and the Orphan.....	204
5.8 Other Matters Related to Wealth	206
5.8.1 Pretence of Wealth and Poverty	206
5.8.2 Giving to "whom it is due".....	207
5.8.3 Inheritance	207
5.8.4 Debts and Interest	208
5.8.5 Surety	209
5.8.6 Bribery	211
5.9 The Question of Consistency	216
5.10 Conclusion	219
5.10.1 Similarities	219
5.10.2 Differences	220
5.10.3 Origin.....	221
5.10.4 The Theological Element	223

Chapter Six: Some Form-Critical and Traditio-Historical Aspects	225
6.1 Comparisons	225
6.1.1 מִן טוֹב מִן Proverbs	225
6.1.2 Similes	232
6.1.3 Metaphors	232
6.1.4 Conclusion	233
6.2 Numerical Sayings	234
6.2.1 Forms of Numerical Sayings	234
6.2.2 Conclusion	240
6.3 Parallelism	241
6.3.1 Synthetic Parallelism	242
6.3.2 Antithetic Parallelism	242
6.3.3 Synonymous Parallelism	243
6.3.4 Staircase Parallelism	243
6.3.5 One-line Binary Sayings with Internal Parallelism ...	245
6.3.6 Parallelism in Current Arabic Proverbs	246
6.3.7 Conclusion	246
6.4 The Literary Development of Sayings in Proverbs	247
6.4.1 Criteria for Identifying Single-line Proverbs	249
6.4.2 Arabic Proverbial Wisdom and Didactic Poetry	262
6.4.3 Conclusion	263
6.5 The Wisdom Admonition	264
6.5.1 Admonitions without Motivation (Admonition–Implicit Motivation)	265
6.5.2 Admonitions with Motivation (Admonition – Explicit Motivation)	265
6.5.3 Indicative Sayings	266
6.5.4 The Function of the ‘imperative admonition’ (<i>Mahnwort</i>) and the ‘indicative statement’ (<i>Aussagewort</i>) in Arabic Proverbs	266
6.5.5 Conclusion	268
6.6 Sound	269
6.7 Concluding Remarks	272
CONCLUSION	274
Bibliography	277
Indexes	305
Modern Authors	305
Biblical Texts	310